

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
51) Chariot de travail *)	V Ö L K E R	AD I / AD 1203 (moteur: HATZ "Z 790 H")	CH 5844 14

Constructeur	<u>Helmut Völker GmbH &amp; CO., Eberbach (D)</u>
Identification	sur la plaquette du constructeur "ADI / AD 1203" numéro du châssis -
Plaquette du constructeur	<u>à droite, latéralement sur le chariot avant</u>
Numéro du châssis	<u>au-dessus de la plaquette du constructeur</u>
Identification du moteur	<u>"Z 790 H" à droite, latéralement sur carter du volant (plaquette)</u>
Importateur	<u>NOTZ AG, Industrie Bernstrasse, 2555 Brügg</u>

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux/pneus	<u>2 / 4</u>	Marque	<u>HATZ</u> Type <u>Z 790 H</u>
Suspension	-	Construction	<u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Direction	<u>hydrostatique avec assistance hydraulique</u>	Carburant	<u>D</u> Position <u>arrière</u>
Entrainement	<u>toutes roues</u>	Refroidissement	<u>air</u> Cylindres <u>2</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur toutes roues</u>	Alésage	<u>90</u> Course <u>100</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte de vitesses,</u>	Cylindrée	<u>1272</u> CV-impôt <u>6,48</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein auxiliaire, levier av. secteur</u>	Puissance en kW	<u>19,4 DIN</u> à min-1 <u>2400</u>
Ralentisseur	-	Couple max. Nm	<u>78,5</u> à min-1 <u>2400</u>
Contrôle 2 circuits	-	Déparasitage	-
		Silencieux	<u>1 = 240 x Ø 125 mm</u>

Carrosserie/Equipement	<u>bonne basculante</u>	Poids avant	<u>800</u>	arrière	<u>1100</u>	total	<u>1900</u>
Nombre de portes	-	Poids à vide	-	-	-	-	-
Ceintures sécurité avant	-	Répartition charge	-	-	-	-	-
Cale	-	Poids garantis	-	-	-	-	<u>4300</u>
Antivol	-	Pneus	<u>11.5/80 - 15.3</u>	<u>11.5/80 - 15.3</u>	-	-	-
Reservoir carburant	<u>1/ 22 litres, tôle d'acier</u>	Pty/bar	<u>8 / 2,75</u>	<u>8 / 2,75</u>	-	-	-
Avertisseur	<u>HELLA el 20011 ou d'autres modèles homologués</u>	Charge	<u>3350</u>	<u>3350</u>	-	-	-

Nombre de pièces total	_____ av _____ centre _____ ar _____	Poids pour Vmax	<u>30</u>	<u>30</u>	-	-
Dimensions	intérieur _____ extérieur _____	Jantes	<u>9 x 15.3 acier</u>	-	-	-
Longueur	_____ <u>3560</u> _____	Empattement	<u>1590</u>	-	-	-
Largeur	_____ <u>1780</u> _____	Essieu double av	_____ ar _____	-	-	-
Hauteur	_____ <u>1560</u> _____	Voie av	<u>1490</u>	-	-	-
Porte à faux avant	_____ <u>995</u> _____	Voie ar	<u>1490</u>	-	-	-
Porte à faux arrière	_____ <u>975</u> _____	Braquage Ø	<u>g 7200</u>	d <u>6400</u>	-	-
Garde au sol	à vide _____ en charge _____					

Garantie poids remorqueable avec/sans frein	<u>mécanique 1200 / 800</u>	automatique	_____
Garantie poids de l'ensemble	_____	_____	_____
Poids remorqueable testé	_____	_____	_____
Charge garantie sur le toit	_____	_____	_____
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>22</u>	_____	_____ km/h
testée	<u>20,5</u> km/h à min-1 <u>2500</u>	moteur	_____ prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques		Indications pour le permis de circulation		(Code)	
Boîte de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	min-1						
m4		18,72	79,0	75,0	1800			Genre du véhicule	Chariot de travail *)		
								Marque et type	VOLKER AD I / AD 1203		
								Homologation No CH	5844 14		
								Carrosserie	benne basculante		
F		G	H	J	R			Places	total	1	avant
De fumée OCE annexe 3		ECE-24						Poids à vide	1900	Carburant	D
b = 4,40	▲ 2280 min-1	k = ▲	min-1	k = ▲	min-1			Charge utile	—	Cylindrée	1272
b = ▲	min-1	k = ▲	min-1	k = ▲	min-1			Poids total	1900	CV-impôt	6,48
b = ▲	min-1	k = ▲	min-1	k = ▲	min-1						
O		O+P									
S	Bacharach = 3,0	Pompe d'injection BOSCH									

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

\*) Genre du véhicule : immatriculation comme chariot à moteur voir FH CH 8844 02.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge.